

博士文库

现代汉语虚词的 主观性和主观化研究

XIANDAI HANYU XUCI DE ZHUGUANXING HE
ZHUGUANHUA YANJIU

崔蕊◎著



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

国家社会科学基金项目研究成果 (13CYY064)

对外经济贸易大学学科建设专项经费资助 (XK2014303)

现代汉语虚词的 主观性和主观化研究

崔蕊◎著

H146.2/33



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

20140101

图书在版编目(CIP)数据

现代汉语虚词的主观性和主观化研究 / 崔蕊著. —北京: 知识产权出版社, 2014. 9

ISBN 978-7-5130-2984-1

I. ①现… II. ①崔… III. ①现代汉语—虚词—研究 IV. ①H146.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第204077号

内容提要

本书在主观性和主观化理论的背景下, 用比较的方法对现代汉语中一些近义虚词进行了共时的语义分析, 必要时还从历时的角度进行了探讨。重要的是, 对虚词主观化的机制, 本书提出了独特的见解, 丰富了主观化理论。

本书可作为大中专院校汉语专业教师、研究生以及对外汉语教师和语法研究爱好者的参考用书。

责任编辑: 吴晓涛

责任出版: 谷 洋

现代汉语虚词的主观性和主观化研究

崔 蕊 著

出版发行: 知识产权出版社 有限责任公司	网 址: http://www.ipph.cn
电 话: 010-82004826	http://www.laichushu.com
社 址: 北京市海淀区马甸南村1号	邮 编: 100088
责编电话: 010-82000860 转 8533	责编邮箱: sherrywt@126.com
发行电话: 010-82000860 转 8101/8029	发行传真: 010-82000893/82003279
印 刷: 北京中献拓方科技发展有限公司	经 销: 各大网上书店、新华书店及相关专业书店
开 本: 720mm×1000mm 1/16	印 张: 10.25
版 次: 2014年9月第1版	印 次: 2014年9月第1次印刷
字 数: 151千字	定 价: 35.00元

ISBN 978-7-5130-2984-1

出版权专有侵权必究

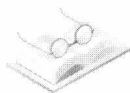
如有印装质量问题, 本社负责调换。

前 言

本书是在博士论文的基础上修改而成的。当初选定这个题目来做自己的研究方向，是想以一个普遍的语义范畴为基点来通观相关的语言现象，探讨语义和语法之间的相互影响和规律性的原则，正好当时郭锐教授正在主持一个“汉语虚词语义分析”的项目，我也参与了其中的一些研究工作，对虚词的语义分析有了一定的积累。主观化理论方兴未艾，用主观化理论对虚词进行语义分析就成了本书的主要内容。

法国著名语言学家 Benveniste 1971 年提出主观性 (subjectivity) 这个概念之后，Lyons (1977) 进一步阐述了主观性的概念，认为主观性是“说话人在说出一段话的同时对这段话的评价和对所说内容的态度”，Lyons (1982) 又将主观性的概念进一步完善为“自然语言用结构和通常的运作手段来表达言谈施事 (locutionary agent) 自我及其态度、信念的方式”，并强调指出话语中说话人自我的表达不能还原为对一组命题的断言。主观化指的是语言在实现主观性的过程中所发展出来的结构和策略，或者指的是相关的语言演变过程本身 (Finegan, 1995)。前者是一个共时主观化的概念，也就是说，在共时的层面上语言用某些手段来编码主观性的过程，对此进行系统阐述的是认知语言学家 Langacker；而后者则是一个历时主观化的概念，也就是说，本来没有主观性的要素逐渐获得了主观性或者本来具有较少主观性的要素逐渐发展出较多主观性这样一个过程，其研究的代表是 Traugott。本书的研究取向是历时主观化的研究，重点研究虚词如何从客观性的语义发展出主观性的语义。

语言表达主观性的手段是很丰富的，有词缀、虚词、语序、韵律变化、情态动词、语气助词、构式等，本书选择虚词为主要的研究对象，这



些虚词并不是专职表达主观性的语气副词，而是客观性意义和主观性意义并存的副词。对虚词的主观化过程，主要采取共时构拟的方法，在必要的时候论述历时的演化进程。

本书十分重视比较的研究方法，在研究对象的选择上，主要考虑近义的几组虚词，分析各自相同或不同的主观化过程，由此能进一步理解近义虚词在语义上的细微差别。这个分析的过程比较难，但是分析的结果对于解释相关的语义差别十分有帮助。这对以往研究近义虚词的区分提供了有价值的研究角度。虚词的意义比较抽象，这是学界的共识。对虚词的主观性意义的概括和离析在本书的研究中遇到了一定的困难，而近义虚词的比较分析为解决这一困难提供了一个有效的途径。

本书除绪论和结语之外，正文共分6章。

绪论介绍了主观性和主观化的概念，以及本书的研究对象、方法、目标和意义。

第1章介绍了国内外在主观性和主观化研究中所取得的成果及存在的不足，说明对主观性进行进一步研究的必要性。

第2章详细论述近义重复副词“还、也、又”的主观性及其形成机制问题。文中指出：“还”的主观性意义“基本满意、不合理/不寻常、意外、尚且”都是从其客观性意义中的“条件”义发展出来的，其机制有语境吸收、情理诱导的推理、伴随状况的独立化等。“也”表示委婉语气和辩驳语气的主观性用法是从其表示对待性补充的客观性意义发展而来的，其主观化的机制主要是语境吸收。“又”表示增强辩驳语气和加强反问的主观性意义是从其表示追加的客观性意义发展而来，其主观化的机制也是语境吸收。同时，还解释了“也”和“又”表示辩驳语气时语气强弱的不同与它们所由发展而来的客观性意义的不同有密切关系。

第3章的研究对象是“够、怪”。“够”和“怪”都能表示说话人认为具有较高的程度和出乎意料的情感；但在和评价对象的关系上，“够”通常是一种推远，“怪”则是一种拉近，“够”的主观化过程中，消极语境、普遍认知心理和伴随义的独立化发挥了重要作用；而对于“怪”来说，词语本身的意义、与表心理感受的词语的高频共现、对语境中程度性成分意

义的吸纳是其主观化的因素。本书还通过二者在句法和篇章上的不同表现，证明“够”主观化程度比“怪”高。

第4章讨论了“只是”和“不过”的主观性及其形成机制。二者经历了相同的语法化和主观化过程，但是，在基本意义上，“只是”侧重于限制，“不过”侧重于转折，这种差别造成它们在用法上的不同表现，“不过”的语气比“只是”重，同时，“不过”具有“只是”所没有的表示相反对立的转折用法。二者转折意义的形成机制也不同，“只是”是语境吸收，“不过”是伴随义的独立化。

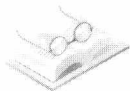
第5章讨论了“其实”的主观性和主观化。“其实”的主观化经历了这样的过程：客观对比—主观对比—主观认识—话语标记，“其实”出现的语境由最初的对比性语境发展到非对比性语境，最后发展出话语标记的功能。本书认为“其实”主观化的基础是词义本身，其主观化的机制是认知推理。

第6章解释和梳理了个案分析中所涉及的主观化机制，指出虚词主观化的四种机制：情理诱导的推理、认知推理、伴随义的独立化和语境吸收。以往所使用的语用推理的概念应该进行细分，除了已有研究中涉及较多的溯因推理之外，情理诱导的推理和认知推理是语用推理另外的两个小类。伴随义的独立化可能是汉语虚词主观化的一个非常重要的机制。语境吸收机制在多个虚词主观化过程中的不断出现证明语境在虚词研究中的重要性。

主观化理论发展到今天，相关的研究成果层出不穷。本书不仅重视虚词主观性意义的分析，还重点探讨虚词主观化的机制，有些主观化机制的概括是前人所未提及的，如伴随义的凸显化。如果能够找寻并发现几条普遍性主观化机制，这对其他语言研究语义演变也有重要的借鉴意义。

目 录

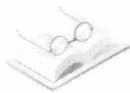
第0章 绪 论	1
0.1 语言的主观性和主观化	1
0.2 语言表达主观性的手段	2
0.3 主观性的分类	3
0.4 本书的研究对象、方法和目标	4
0.5 本书研究的意义	5
0.6 本书的研究内容和篇章组织	6
0.7 本书的语料来源	6
第1章 语言的主观性和主观化研究述评	7
1.1 国外主观性研究现状	7
1.2 汉语的主观性研究现状	16
1.2.1 语气副词	17
1.2.2 复句和关联词	21
1.2.3 话语标记	22
1.2.4 时体	23
1.2.5 句式	24



现代汉语虚词的主观性和主观化研究

1.2.6 句法异位	25
1.2.7 其他	25
1.3 小结	26
第2章 “还、也、又”的主观性和主观化	28
2.0 引言	28
2.1 “还”的主观性和主观化	28
2.1.1 “还”的主观性意义总说	28
2.1.2 从“还”的客观性意义入手	29
2.1.3 “还”的主观性意义	31
2.1.4 小结：“还”各义项之间的语义关联	49
2.2 “也”的主观性和主观化	50
2.2.1 “也”的客观性用法	50
2.2.2 “也”的主观性用法及其形成机制分析	51
2.3 “又”的主观性和主观化	63
2.3.1 “又”的主要义项	63
2.3.2 关于“增强辩驳语气”	64
2.3.3 关于“加强反问”	73
2.4 小结	75
第3章 “够”和“怪”的主观性和主观化	76
3.1 以往的研究及问题	76
3.2 “够”和“怪”的主观性	78
3.3 “够”和“怪”的主观性形成机制考察	80

3.3.1“够”的主观性的形成机制	80
3.3.2“怪”的主观性的形成机制	85
3.4“够”和“怪”主观性程度的差异	89
3.4.1 句法功能	89
3.4.2 篇章表现	92
3.5 小结	94
第4章 “只是”和“不过”的主观性和主观化	95
4.1“只是”和“不过”的异同比较	95
4.2“不过”的语法化和主观化	98
4.2.1“不过”的语法化和主观化链条	98
4.2.2从“不过 ₁ ”到“不过 ₂ ”	99
4.2.3从“不过 ₂ ”到“不过 ₃ ”	102
4.3“只是”的语法化和主观化	104
4.3.1“只是”的语法化和主观化链条	104
4.3.2从“只是 ₁ ”到“只是 ₂ ”	104
4.3.3从“只是 ₂ ”到“只是 ₃ ”	107
4.4“只是”和“不过”语法化过程的不同	110
4.5 小结	110
第5章 “其实”的主观性和主观化	113
5.0 引言	113
5.1“其实”的主观性程度差异及其发展轨迹	113
5.1.1 客观对比	114



现代汉语虚词的主观性和主观化研究

5.1.2 主观对比	118
5.1.3 主观认识	120
5.1.4 话语标记	122
5.2 “其实”语法化和主观化的历时考察	130
5.3 小结	134
第6章 虚词主观化的机制分析	135
6.0 引言	135
6.1 虚词主观化的机制	135
6.1.1 情理诱导的推理	135
6.1.2 认知推理	136
6.1.3 伴随义的独立化	137
6.1.4 语境吸收	138
6.2 小结	141
结 语	142
参考文献	145

第0章 绪论

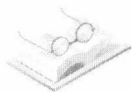
0.1 语言的主观性和主观化

什么是语言的主观性？看下面这组句子：

- (1) a. 小王对这个地方还挺熟的。
- b. 你也太不懂事了！
- c. 还是不去的好。
- d. 进来个老王。

(1a)除了表达“小王对这个地方熟”这个客观的命题之外，还表达了说话人感到意外的情感；(1b)在表达批评对方的同时，语气又不是那么强烈；(1c)“还是……的好”这种格式说明了说话人的一种取舍态度；(1d)是一个存现句，但是主体是一个专有名词，这种语序表达了进来的这个人说话人没有想到的，也是出乎意料的主观情感。这些句子都具有一定程度的主观性，这种主观性和说话人密切相关，指的是说话人的态度和情感。

主观性 (subjectivity) 这个概念早期是由法国著名语言学家 Benveniste (1971) 提出的。他将“说话者—听话者”这种二元的对立视为语言交际的基础和条件，并将这种二元对立的关系界定为一种交互主观性 (intersubjectivity)，即交际中的每个参与者都是言谈主语。话语就是“说话人承担的语言，这种承担是在交互主观性的条件下发生的，也正是这种交互主观性本身才使得语言交际成为可能”。主观性在整个语言系统中普遍存在，他说“语言带有的主观性印记是如此之深刻，以至于人们可以发问，如果语言不是这样构造的话，究竟还能不能名副其实地叫做语言”（沈家



焯, 2001a)。这个著名的论断提出之后, 主观性逐渐成为语言学家们关注的一个重要话题。

Lyons (1977: 739) 也阐述了主观性的概念, 认为主观性是“说话人在说出一段话的同时对这段话的评价和对所说内容的态度”, Lyons (1982: 102) 又将主观性的概念进一步完善为“自然语言用结构和通常的运作手段来表达言谈施事 (locutionary agent) 自我及其态度、信念的方式”, 并强调指出话语中说话人自我的表达不能还原为对一组命题的断言。

主观化指的是语言在实现主观性的过程中所发展出来的结构和策略, 或者指的是相关的语言演变过程本身 (Finegan, 1995: 1)。这里所说的是两种不同形式的主观化: “语言在实现主观性的过程中所发展出来的结构和策略”是一个共时主观化的概念, 也就是说, 在共时的层面上语言用某些手段来编码主观性的过程; 而“相关的语言演变过程本身”则是一个历时主观化的概念, 也就是说, 本来没有主观性的要素逐渐获得了主观性或者本来具有较少主观性的要素逐渐发展出较多主观性这样一个过程。

0.2 语言表达主观性的手段

语言表达主观性的手段是很丰富的, 有词缀、虚词、语序、韵律变化、情态动词、语气助词、构式等, 下面分别说明。

词缀: 日语、韩语等语言中有成系统的后缀充当指称和称呼谦敬语 (referent and addressee honorifics)。如中古日语 (Mdj) 中, 名词后缀-me、动词后缀 V-yagaru 都是表示诋毁的词缀。对比: Ano hito “that person” — ano hito-me “that person I belittle”; V-yagaru (subject person I belittle) (Traugott, 2002: 226-227)。

虚词: 如英语的情态副词 actually, 表达了说话人对命题的真值程度或真值条件的评价。类似的还有 generally、really、probably 等。再如连词 while 可以表示说话人对两个命题之间关系的看法, 如让步、转折。

语序: 在荷兰语的从属小句中, 如果宾语是名词性的, 小句的语序是 SOV。如果宾语是非名词性的, 小句有两种不同的语序: 一种是 S(O)V1-V2, 此时句子是客观性的解读; 另外一种 S(O)-V1V2, 此时句子是主观

性的解读。德语的 *weil* (because) 小句也存在不同的语序, 有主客观两种不同方法解读这种现象。德语的具体情况将在 1.1 节中讨论。

韵律变化: 如 *I killed him* 这个句子, 如果重读 *I*, 就是说话人要强调是 *I*, 而不是别的什么人杀了 *him*; 如果重读 *him*, 则是说话人要强调 *I* 所杀的人是 *him* 而不是别的人。另外, 语调变化也可以表达说话人的情感。

情态动词: 如 *He must have gone* 中的 *must* 表达了说话人对命题的一种主观推测。其他如 *can*、*may*、*shall* 等都能表达说话者对命题的可能性或必然性的判断。

语气助词: 语气助词的功能就是表达说话人的主观情感, 如 *oh!*, 根据语境的不同可以表达不同的主观情感, 如感叹、惊讶、恍然大悟等。

除了词缀、虚词、语序、韵律变化、情态动词能表达主观性之外, 一些结构上凝固了的构式也能表达主观性, 如 *let alone*、*I think*、*let's* 等。

0.3 主观性的分类

Finegan (1995) 将主观性的研究概括为三个主要的领域:

- (i) 说话人的视角 (perspective);
- (ii) 说话人的情感 (affect);
- (iii) 说话人的认识 (modality or epistemic status)。

说话人的视角就是说话人对客观情状的观察角度, 或是对客观情状加以叙述的出发点 (沈家焯, 2001a)。这方面研究比较多的是 Langacker。另外, Kemmer (1995) 研究了英语反身代词 *-self* 的视点用法及其与主观性的关系。

说话人的情感包括说话人的意向和感情等。如 0.2 中提到的韵律变化表达说话人的主观强调以及语气助词表达的感叹、惊讶、恍然大悟等都属于说话人的情感。

说话人的认识是指说话人对命题的态度、评价和对命题可能性或必然性的判断。如情态副词表示的就是说话人对命题的态度和评价, 情态助动词表示的就是说话人对命题可能性或必然性的判断。



0.4 本书的研究对象、方法和目标

本书的研究对象是虚词的主观性和主观化。具体地说，主要涉及两类虚词：一类是副词，包括两组近义词“还、也、又”和“够、怪”以及单个副词“其实”；另一类是连词“只是、不过”。这些虚词都具有上文所说的主观性意义：

- (2) a.我还真没听说过这种事情！（出乎意料）
b.这张画画得还可以。（基本满意）
c.我又没有地址，到哪里去找他？（加强辩驳语气）
d.你也知道我家里不富裕。（委婉语气）
- (3) 今天来的人够/怪多的。（程度高+出乎意料）
- (4) 人的年龄其实就是人的心理年龄。（主观确认）
- (5) 我也想去，只是/不过没有时间。（转折）

本书主要研究这些主观性用法及其产生的机制问题。

另外，本书研究的主观性只涉及说话人的情感、态度和认识，不涉及说话人的视角。

在研究方法上，主要选取既有客观性意义又有主观性意义的虚词，尝试从其客观性意义入手，从共时的层面来探讨虚词的主观性意义与其客观性意义之间的联系。在有必要的情况下，也会涉及对历时发展过程的考察，主要是指主观性意义比较单一的词项。

本书的研究主要想达到以下两个目标：

第一，在前人研究的基础上，对这些虚词的主观性意义重新进行概括，进而深入分析这些主观性意义在用法上的表现以及多义虚词各个主观性义项之间的语义关联，对近义词主观性意义和用法之间的细微差异进行刻画，以期对汉语中这些常用虚词的主观性意义和用法有一个更深入的认识。

第二，在实现第一个目标的基础上，探讨这些主观性意义是如何在客观性意义的基础上产生的，即发现这些主观性意义产生的机制。

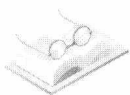
0.5 本书研究的意义

现有的语法化理论普遍认为，语法化之所以发生的根本原因在于语义发生了变化。语义演变的研究越来越受到研究者的重视。语义演变的内容有很多种，传统词汇学中所说的词义的扩大、缩小、转移和引申都属于语义演变的范畴，用语法化的术语来讲大概对应于泛化、特化、转喻和隐喻，此外还有褒化、贬化等。语法化研究专家 Traugott 等（2002）提出，主观化是语义演变中最重要机制，并提出了颇有影响的“语义演变的引发性推理理论”（the Invited Inferencing Theory of Semantic Change, IITSC），认为语用推理在主观化过程中扮演着极为重要的角色。

本书认为主观化不仅仅是过程，还是语义演变的一种结果。导致主观化发生以及主观性意义最终形成的内部机制还有不同，值得进一步挖掘。本书通过对汉语中几个虚词主观性和主观化的深入分析和描写，发现主观化的机制除了语用推理之外，还有语境吸收、伴随义的独立化，这是汉语虚词主观化过程中非常重要的两种机制。此外还发现人的认知心理和认知规律也在虚词主观性意义产生过程中发挥重要的作用。这些机制的发现及其在汉语中的重要作用和体现，丰富了当前的主观化理论。

本书研究的另一个意义在于，在描写和刻画具体词项的过程中，发现了一些前人未曾发现的语言现象，并用虚词主观性形成过程和机制的不同进行了解释，由此把对这些词项的意义和用法的认识推进了一步。

本书的研究内容在教学方面也具有一定的价值。在对外汉语教学中，虚词教学向来是一个重点和难点。这是因为虚词没有实在的意义，而且很多虚词都是一身兼数职；另一方面就是因为很多虚词不仅有客观性的意义，而且还有表达说话人的态度、情感等主观性意义。虚词的主观性意义在汉语教学中更是难中之难。通过对虚词特别是近义虚词的主观性意义及其形成机制的分析，可以为学生理解和应用这些虚词提供一定的帮助。



0.6 本书的研究内容和篇章组织

本书由绪论、正文和结语三部分组成。

绪论部分介绍了主观性和主观化的概念以及本书的研究对象、方法、目标以及的意义。

正文部分一共6章，其中第1章对国内外的主观性和主观化研究现状做了一个回顾，并提出了其中存在的不足。第2章至第5章是案例分析，其中第2章是“还、也、又”的主观性和主观化，第3章是“够、怪”的主观性和主观化，第4章是“只是、不过”的主观性和主观化，第5章是“其实”的主观性和主观化。第6章对个案所体现出来的机制进行了解释、梳理和概括，指出主要有四种机制：情理诱导的推理、认知推理、伴随义的独立化和语境吸收。

结语部分总结前面讨论的内容，并指出本书的研究内容所取得的成果以及存在的不足。

0.7 本书的语料来源

本书的语料来源主要有五个：一是相关研究中举到的例子，本书转引，这些例子都一一注明出处；二是词典中的典型用例，引用时不再注明来源；三是来自北京大学郭锐教授开发的“北京大学语料库”（TIR）和北京大学汉语语言学研究中心（CCL）语料库（网络版），在引用时注明出处；四是在网上搜索到的语料，也注明出处；五是笔者根据语感自拟的例子，不注明出处。

第1章 语言的主观性和主观化研究述评

1.1 国外主观性研究现状

国外共时主观化研究的代表是 Langacker。从认知语言学的角度出发, Langacker (1990) 将意义和概念化 (conceptualization) 等同, 认为主体的“识解” (construe) 过程发挥着很重要的作用。一段话就是一个言语事件, 主观性程度的不同就是由言语事件参与者的地位决定的, 言语事件的参与者一般是说话人和听话人, 决定主观性程度高低的主要是说话人的地位, 也就是说, 说话人在言语事件所触发的言语场景中是台上的 (on-stage) 还是台下的 (off-stage)。这种“台上”和“台下”指的是言语场景中说话人的地位, 如果言语场景中说话人的地位是凸显的, 也就是“台上”的, 那么相应的识解过程就是客观的; 如果言语场景中说话人的地位不是凸显的, 也就是“台下”的, 那么相应的识解过程就是主观的。表现在语言形式上, 如果句子的表层形式出现了说话者, 这个句子表达的事件或状态就是被客观识解的; 如果句子的表层形式不出现说话者, 这个句子表达的事件或状态就是被主观识解的。也就是说, 在语言形式中是否凸显说话人的地位, 是判定识解过程主观性程度高低的一个标准。Langacker 用 across 的例子来说明:

- (1) a. Vanessa jumped across the table.
- b. Vanessa is sitting across the table from Veronica.
- c. Vanessa is sitting across the table from me.
- d. Vanessa is sitting across the table.

(Langacker, 1990: 17-20)